



Lwowska Narodowa Naukowa Biblioteka Ukrainy im. W. Stefanyka.

Odział Rękopisów

Zespół (fond) 9

ZBIÓR RĘKOPISÓW RÓŻNEJ PROWENIENCJI

2929. Testament A. Łukomskiego. 1708. K. 4.



STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Лукомскій А.

Завещание двинского и кефвинского
мищурова сыну и орденам Турквандице,
Францискаше и реформатов

1708, май 3

Русов

из Польский

4л. [2 в.]

Чарк

1708

Testament
Andreya
Lukom & Riep

Wimie pnerayfurethey Troycy: Boza; Oycia; Syna,
y Duchu Świętego.

Bydąc podległy wyrokom Boza Władchmającego, Swojey
ciela wrytlich gnesznych, y Mnie niegodnego, Stuga
y Skromenia Swego, Stawim Sobie przed oczyma, ostatni kres
zgonu życia Meogo, y pomniąc na to pamiętnie Prośba
Pawłowego, Dispone Domui Tui, quia eras moriens. Arab
Apost. Pawłi mowi: Te me wpmu eras, ari ostatniey
godziny: Co piśnie Sobie wpmiadowaniu Sumienia swego
go, przed oczyma Stawim, Bydąc na umyśle zdrowym,
tubo na Sitacki ciata Meogo Nawyplonym talcy osta
tiney woli Moiej: czym y uarypitem dyspozycyę.
Napred: iatto wprzety Katolickiey uerene uodreny
y Wmiej wyshowany, wrytlo. coddniek Kopist Święty
Krypalli Katolicki, kryma y uery, Stawim wie
nie y wyznaję. y porę zgonie życia Meogo, iatto de war tak
wostatniey godziny wypia zpiata dubre Moiej pod ośo
Widny opreke y talcy Msta pnerayfurethey, ralscegn
iatto Pawłi obliuey wrytlich, Który by do tej dny
tey gadnj oprelli: Nie Mniey wpmenayfuretheyk war
nach Jerusa Chrystusa, Boza y Zbawiciela Moiego.
iatto naytwałlandego Kwatowa, ratarizon y Ono uerygnij
Kierze Sobie ra Indekstowad Pabonow śiupych Mnie
na Chrusc danyshly wrytlich śiupych. Wrytlich
ras, Który by do Mnie kiedysłobuek ially meli byi mne
rawipioji, albo ra katona Sumienia, Niepityraciom Morim.

Odpuścęm dla Nitocsi Biskupowi wraimanie y Onychre
 uprasęm przez vany Zbawiciela Moiego wszelim sobie naia
 kie zasturęft męchęi aby mi odpusili: Ciato Moig
 po zgonie ryia Moiego aby u Oycow Bernardynow Kali
 w Męie pochowane byto: Naco narzaczęm
 w tych stę ato dla tego aby Jch Męie Oycowie
 opatręfi wryftęi, iobolęńk i mto do pognebu nale
 zę Jallo to sęre e i przyym Jnyefina
 aby odpoziona byz mogła: Oycow Jwani
 Ligonem w tych wydręfi Ję na dęre Jnyefymy
 Jch re Oycow Reformatom wydręfi Ję na dęre
 Jnyefymy: ato na vaturęk dęre Moiey: Pannom
 Kallonnym iallo to Jwani Męullom: Bernardynom
 ni Kallikim narzaczęm po stęch ofmęnie na Mo
 Mity dęre: Co wedle oftatmęy woli Moiey dysponowa
 wry: w Męie poby: aby to wryftęi wyllonane
 byto iallo naypředęy. Seraz rad iereli męie
 P. Bog. w tego w Męie Jęreie zabęna Jwata: Jęreie
 Welmorzęmu Jęomęi Dobrodęisur: Jęomęi Panu
 Jęfanow: Jwabi Lepęa Jęreie Męim: Jwro
 Jęre Jęreie Męim: Jęreie Panu y Dobrodęisur
 męim iallo naypředęy dęre Jęreie: Wraimanie
 Jęreie Welmorzęmu Jęomęi Jędreie Jęreie Męim
 Jęreie Męim: Jęreie Jęreie Męim y Dobrodęisur
 Męim: Wtorego wrym dęre Jęreie Jęreie Męim upra
 sęre, aby w Męie Jęreie Jęreie Jęreie Jęreie
 y oftatmęy woli Moiey dysponowęi wrym Jęreie Męim
 zęre zęre

Suknie tak Moie, i tak Niebożęcy zony Moiey w pomiar
 miary Działki Moie pole powiatowy. Obydwojedy table Ja
 lemi brach piętacie zapieczętowanych i zapieczęlmorne
 go Jemęza Lęba Opata w powiatku Cerkom Moim niezaingi
 Jana Mude y celotwek do Gospodarstwa nalezy to Cerkom
 naenaingi. Szabla w srebo oprawna: Synowi Starzymu: Lyrak
 Srebrnych 5: po edney Kacpemu rekratek Moich po
 miarkowai jodze i Kacpemu Kacpeterow: S.

Subom zas wkrępk nabit o Inwentarze Moim tedy dla
 tych zamierzonych celow y do wrymania niebelnie
 czuich lepyby przedai zavar i gotowizny iako to
 Kłauzura i Kłauzury jest jedna czajwa druga gniada
 Zrebiow dwie: Gradus Staragniadych y Zrebiow trzecia
 gniada: Krow num: i Krowy: Co wkrępk tak
 pisany znalezyym pomiarowam: W Krowie

Dnia Trzeciego Maja Roku Pańskiego: Lysij
 cnego siedmielnego Omego: Przy Kancelarzu Dstępa
 Altki Septemalni Mego nirey podpisanych Juradek
Andrzej Lukomski

Janusz Jan Karimien Chojnowski
 Pleban Borowki jako Juradek mpp

X Lullaj Antoni Czapkowski Wilkaj: Burmistrz
 Komendant Tylnostski mpp iako Juradek

Jan Baranowski iako Świadek mpp
 Jan Kozłowski nason jak ogadcy mpp

⁴
Testament *ymt.*
Andrzeja Łukas-
skiego

1708

